

Vec T-155/04

**SELEX Sistemi Integrati SpA
proti
Komisii Európskych spoločenstiev**

„Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Pojem podnik —
Sťažnosť — Zamietnutie“

Rozsudok Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 12. decembra 2006 II - 4803

Abstrakt rozsudku

- 1. Konanie — Vedľajšie účastníctvo — Dôvod, ktorý nebol uplatnený žalobcom
(Štatút Súdneho dvora, článok 40 štvrtý odsek a článok 53 prvý odsek; Rokovací poriadok
Súdu prvého stupňa, článok 116 ods. 3)*
- 2. Žaloba o neplatnosť — Predmet — Rozhodnutie založené na viacerých pilieroch
odôvodnenia, z ktorých každý postačuje na odôvodnenie jeho výroku — Zrušenie takého
rozhodnutia — Podmienky
(Článok 230 ES)*

3. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Spoločenstva — Podnik — Pojem*
(Článok 81 ES a 82 ES)
4. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Spoločenstva — Podnik — Pojem*
(Článok 81 ES a 82 ES)
5. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Spoločenstva — Podnik — Pojem*
(Článok 81 ES a 82 ES)
6. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Spoločenstva — Podnik — Pojem*
(Článok 81 ES a 82 ES)
7. *Hospodárska súťaž — Dominantné postavenie — Zneužitie — Pojem*
(Článok 82 ES)
8. *Akty inštitúcií — Odôvodnenie — Povinnosť — Rozsah*
(Článok 253 ES)

1. Článok 40 štvrtý odsek Štatútu Súdneho dvora, ktorý sa uplatňuje v konaní na Súde prvého stupňa na základe článku 53 prvého odseku tohto štatútu, a článok 116 ods. 3 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa síce neodporujú tomu, aby vedľajší účastník konania predložil nové alebo odlišné tvrdenia od tvrdení účastníka konania, ktorého podporuje, pretože inak by sa jeho vedľajšie účastníctvo obmedzovalo len na opakovanie tvrdení uvedených v návrhu, nemožno však pripustiť, aby mu tieto ustanovenia umožnili prostredníctvom nových dôvodov zmeniť alebo pretvoriť rámec sporu určený návrhom.
2. Ak je výrok rozhodnutia Komisie založený na viacerých pilieroch odôvodnenia, z ktorých každý samostatne by postačoval na odôvodnenie tohto výroku, je potrebné zrušiť tento akt v zásade len vtedy, ak by bol každý z týchto pilierov nezákonný. Nesprávne posúdenie alebo iná nezákonnosť, ktorá by sa týkala len jedného z pilierov odôvodnenia, nemôže postačovať na odôvodnenie zrušenia sporného rozhodnutia, pokiaľ by toto nesprávne posúdenie nemalo určujúci vplyv na výrok prijatý inštitúciou, ktorá je autorom tohto rozhodnutia.

(pozri bod 42)

(pozri bod 47)

3. Pojem podnik zahŕňa v kontexte práva hospodárskej súťaže Spoločenstva každý subjekt vykonávajúci hospodársku činnosť nezávisle od právneho statusu tohto subjektu a spôsobu jeho financovania a hospodársku činnosť predstavuje každá činnosť, ktorá pozostáva z ponuky tovarov alebo služieb na danom trhu.

Pokiaľ ide v tomto ohľade o verejnú inštitúciu a vzhľadom na to, že ustanovenia Zmluvy v oblasti hospodárskej súťaže sa uplatňujú na činnosti, ktoré možno oddeliť od činností vykonávaných pri výkone oprávnení verejnej moci, rôzne činnosti takého subjektu je nutné skúmať samostatne a z toho, že niektoré z nich sa považujú za oprávnenia verejnej moci, nemožno vyvodiť, že ostatné činnosti nemôžu mať hospodársku povahu. Preto je pre každú z činností verejnej inštitúcie potrebné určiť na jednej strane, či je oddeliteľná od verejnoprávnych úloh, a na druhej strane, či predstavuje hospodársku činnosť.

(pozri body 50, 54, 55)

4. V normalizačnej činnosti Európskej organizácie pre bezpečnosť letovej pre-

vádzky (Eurocontrol) je potrebné rozlišovať na jednej strane prípravu či vypracovanie noriem — úlohu, ktorú plní agentúra Eurocontrolu ako výkonný orgán, — a na druhej strane ich prijatie radou Eurocontrolu. Aj keď úloha uvedená ako posledná patrí do legislatívnej oblasti, a teda predstavuje činnosť, ktorá patrí medzi verejnoprávne úlohy Eurocontrolu, prípravu alebo vypracovanie technických noriem možno naopak oddeliť od úlohy riadenia vzdušného priestoru a rozvoja leteckej bezpečnosti, keďže z nutnosti prijatia noriem na medzinárodnej úrovni nutne nevyplýva, aby subjektom, ktorý vyhotovuje tieto normy, bol ten istý subjekt, ktorý ich následne prijíma.

Činnosť vyhotovovania noriem Eurocontrolom však nemožno označiť za hospodársku činnosť, lebo neexistuje trh pre také služby. Jedinými záujemcami o také služby by totiž mohli byť štáty v postavení orgánov kontroly leteckej dopravy, ale tie sa rozhodli vyhotovovať si tieto normy samy v rámci medzinárodnej spolupráce prostredníctvom Eurocontrolu. Eurocontrol nemožno považovať za subjekt, ktorý ponúka tovary alebo služby svojim členským štátom, keďže v oblasti normalizácie predstavuje táto organizácia pre svoje

členské štáty len fórum na zosúladenie, ktoré vytvorili na účely koordinácie technických štandardov svojich jednotlivých systémov riadenia leteckej dopravy.

Navyše z neexistencie hospodárskej povahy normalizačnej činnosti, ktorú vykonáva Eurocontrol, vyplýva neexistencia hospodárskej povahy obstarávania tovarov potrebných na túto činnosť, ktoré uskutočňuje táto organizácia; práve hospodárska povaha alebo neexistencia hospodárskej povahy následného použitia výrobku totiž nevyhnutne určuje povahu činnosti kúpy.

(pozri body 59 — 61, 65)

5. Činnosti výskumu a vývoja financované Eurocontrolom nie sú hospodárskymi činnosťami a neuplatňujú sa na ne pravidlá hospodárskej súťaže uvedené v Zmluve. Ukazuje sa totiž, že obstarávanie prototypov, ktoré Eurocontrol uskutočňuje v rámci uvedených činností výskumu a vývoja, a k tomu prináležiaca správa práv duševného vlastníctva nie sú takého charakteru, aby bolo možné tejto činnosti organizácie priznať hospodársku povahu, vzhľadom na to, že uvedené obstarávanie neobsahuje ponuku tovarov a služieb na danom trhu. Navyše obstarávanie prototypov je len vedľajšou činnosťou popri ich vývoji. Ten nerobí

samotný Eurocontrol, ale podniky dotknutého sektoru, ktorým organizácia poskytuje na účely podpory výskumu a vývoja motivačné verejné dotácie. Aj keď podľa zmlúv o dotáciách Eurocontrol nadobúda vlastnícke právo k prototypu a práva duševného vlastníctva vyplývajúce z výskumu, ktorý financovala, nadobudnutie týchto práv organizáciou nie je cieľom samo osebe a neslúži na ich využívanie na obchodné účely. Nadobudnutie je totiž len súčasťou právneho vzťahu medzi osobou poskytujúcou dotáciu a dotovaným podnikom.

V rámci správy práv duševného vlastníctva uskutočňovanej Eurocontrolom v tomto kontexte sú práva duševného vlastníctva, ktoré má k výsledkom vyššie uvedených činností výskumu a vývoja, bezodplatne sprístupnené podnikom, ktoré majú záujem. V rámci skúmania hospodárskej povahy určitej činnosti je kritérium neexistencie odplaty iste len jedným z mnohých ukazovateľov a samo osebe nevyklučuje jej hospodársku povahu. V prejednávanej veci sa však skutočnosť, že licencie na majetkové práva nadobudnuté Eurocontrolom v rámci vývoja prototypov sa udeľujú bezplatne, pridáva k skutočnosti, že ide o vedľajšiu činnosť k podpore technického vývoja, patriacu do rámca všeo-

becného cieľa úlohy Eurocontrolu, ktorá nie je uskutočňovaná vo vlastnom záujme organizácie, ktorý by bol oddeľiteľný od uvedeného cieľa, čo vylučuje hospodársku povahu danej činnosti.

teda na trhu, na ktorom by rovnako dobre mohli pôsobiť aj súkromné podniky špecializujúce sa na túto oblasť, čo je doplňujúci dôkaz umožňujúci označiť dotknutú činnosť za činnosť podniku.

(pozri body 73, 75 — 77, 82)

6. Pri výkone svojich činností pomoci vnútroštátnym správnym orgánom je Eurocontrol podnikom v zmysle článku 82 ES, keďže ide o hospodársku činnosť. Túto činnosť Eurocontrolu totiž možno oddeliť od úlohy správy vzdušného priestoru a rozvoja letovej bezpečnosti. Navyše vzhľadom na to, že Eurocontrol ponúka svoju pomoc v tejto oblasti len na požiadanie vnútroštátnych správnych orgánov, vôbec nejde o činnosť, ktorá by bola podstatná či nevyhnutná na zaručenie bezpečnosti letovej prevádzky.

Skutočnosť, že služby pomoci vnútroštátnym správnym orgánom nie sú v súčasnosti ponúkané súkromnými podnikmi, nebráni tomu, aby boli označené za hospodársku činnosť, keďže je možné, aby ich vykonávali súkromné subjekty.

Skutočnosť, že uvedené služby nie sú ako také odmeňované, môže byť ukazovateľom toho, že nejde o hospodársku činnosť, ktorý však sám osebe nie je rozhodujúci, keďže Eurocontrol je financovaný svojimi členskými štátmi vo forme príspevkov, ktoré samotné otvárajú prístup k službám bezplatnej pomoci poskytovaným na požiadanie.

Okrem toho, pokiaľ je táto činnosť vo forme poradenstva poskytovaného pri zostavovaní súťažných podkladov verejného obstarávania alebo v rámci konania výberu podnikov zúčastnených na týchto verejných obstarávaniach, ide práve o ponuku služieb na trhu poradenstva,

Rovnako skutočnosť, že činnosť pomoci Eurocontrolu je vyvíjaná na účely splnenia cieľa vo všeobecnom záujme, a nie cieľa dosiahnuť zisk, môže byť ukazovateľom existencie činnosti nemajúcej

hospodársku povahu, ale nebráni tomu, aby činnosť spočívajúca v ponuke služieb na danom trhu bola považovaná za hospodársku činnosť.

ských subjektov, bránia udržaniu zatiaľ existujúcej úrovne hospodárskej súťaže na trhu alebo rozvoju tejto hospodárskej súťaže.

(pozri bod 107)

(pozri body 86 — 92)

7. Pojem zneužitie je objektívny pojem vzťahujúci sa na správanie podniku v dominantnom postavení, ktoré by mohli ovplyvniť štruktúru trhu, kde je práve v nadväznosti na prítomnosť dotknutého podniku úroveň hospodárskej súťaže už oslabená, a ktorých účinkom je to, že prostredníctvom použitia prostriedkov odlišných od tých, ktorými sa riadi bežná hospodárska súťaž tovarov a služieb na základe výkonov hospodár-

8. Komisia nie je povinná v odôvodnení rozhodnutia, ktorým sa zamietajú sťažnosti na porušenie pravidiel hospodárskej súťaže, zaujať stanovisko k všetkým tvrdeniam, ktoré dotknuté osoby uvádzajú na podporu svojej žiadosti. Stačí, ak uvedie skutkové okolnosti a právne úvahy, ktoré majú v rámci štruktúry rozhodnutia zásadný význam.

(pozri bod 118)